

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 september 2002

WETSVOORSTEL

**tot oprichting van een Vaste parlementaire
commissie belast met de controle op
de in, uit- en doorvoer van wapens, munitie
en speciaal voor militair gebruik dienstig
materieel
en daaraan verbonden technologie**

(ingediend door mevrouw Martine Dardenne
en de heer Peter Vanhoutte)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 septembre 2002

PROPOSITION DE LOI

**portant création d'une Commission
parlementaire permanente chargée
du contrôle en matière d'importation,
d'exportation et de transit d'armes,
de munitions et de matériel devant servir
spécialement à un usage militaire et
de la technologie y afférente**

(déposée par Mme Martine Dardenne
et M. Peter Vanhoutte)

SAMENVATTING

Het is de wens van de indieners van dit wetsvoorstel om aan te knopen bij een parlementaire traditie in een aantal andere Staten die wapens produceren, om toe te zien op de naleving van de wetgeving inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie. De indieners stellen derhalve voor om een Vaste parlementaire commissie op te richten, paritair samengesteld uit leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat, en bijgestaan door twee leden van het Rekenhof. Die commissie dient toe te zien op de naleving van de vigerende wetgeving.

RÉSUMÉ

Soucieux de s'inscrire dans une tradition parlementaire telle qu'elle existe dans une série d'autres États producteurs d'armes, de contrôle du respect de la législation en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, les auteurs de la présente proposition entendent créer une commission parlementaire permanente, composée d'un nombre égal de membres de la Chambre des représentants et du Sénat et assistée par deux membres de la Cour des comptes, chargée de contrôler le respect de la législation en la matière.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
cdH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel stelt een parlementaire commissie in, belast met het toezicht op de correcte toepassing van de Belgische wetgeving inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie. Het is de wens van de wetgever om aan te knopen bij een parlementaire traditie in een aantal andere Staten die wapens produceren, om toe te zien op de naleving van de terzake vigerende wetgeving en om actief aan de besluitvorming deel te nemen.

Art. 3

Dit artikel geeft een gedetailleerde samenstelling van de commissie. De taalpariteit wordt erin gewaarborgd. De commissie telt - op basis van een proportionele vertegenwoordiging - 16 leden, waarvan de helft senatoren en de helft volksvertegenwoordigers. Er wordt voorgesteld dat de commissieleden parlementsleden zijn die zitting hebben in de commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en Senaat. In verband met de volksvertegenwoordigers in die commissie wordt evenwel voorgesteld dat de helft onder hen lid is van de commissie Legeraankopen.

In deze commissie krijgen parlementsleden zitting wier kennis en ervaring inzake internationale betrekkingen het mogelijk maakt de aan de commissie overgezonden dossiers optimaal te behandelen.

De commissie wordt door twee leden van het Rekenhof bijgestaan: zo verkrijgt zij het advies van deskundigen inzake begrotingsaangelegenheden alsmede een financiële controle.

Art. 4

Dit artikel legt de procedure vast om de commissie aan te zoeken. De bevoegde minister die een verzoek ontvangt om een vergunning toe te kennen voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie zendt dat verzoek, alsmede elk nuttig document, over aan de voorzitters van Kamer en Senaat.

DÉVELOPPEMENTS

Art. 2

Cet article institue une Commission parlementaire chargée de veiller à l'application correcte de la législation belge en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente. La volonté du législateur est de s'inscrire dans une tradition parlementaire, telle qu'elle existe dans une série d'autres États producteurs d'armes, de contrôle du respect de la législation en la matière, et de participation active à la prise de décision.

Art. 3

Cet article détaille la composition de la commission. La parité linguistique, y est assurée. La commission est composée, sur base d'une représentation proportionnelle, de 16 membres, dont une moitié du Sénat, et l'autre moitié de la Chambre. Il est proposé que ses membres soient des parlementaires qui siègent au sein des commissions des Affaires étrangères de la Chambre et du Sénat. En ce qui concerne les députés membres de cette commission, il est toutefois proposé que la moitié d'entre eux soient membres de la commission « Achats militaires ».

Cette commission réunirait des parlementaires dont la connaissance et l'expérience en matière de relations internationales permettront d'aborder dans des conditions optimales les dossiers transmis à la commission.

L'accompagnement de la commission par deux membres de la Cour des comptes permettra de bénéficier de l'avis d'experts en matières budgétaires ainsi que d'un contrôle financier.

Art. 4

Cet article fixe la procédure de saisine de la commission. Le ministre compétent, lorsqu'il est saisi d'une demande d'octroi d'une licence d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions, de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, transmet aux présidents de la Chambre et du Sénat cette demande, ainsi que tout document utile.

Art. 5

Dit artikel legt de te volgen procedure vast om de commissie aan te zoeken. Zodra de voorzitters van Kamer en Senaat het aan hen overgezonden dossier ontvangen, bezorgen zij, onder strikte geheimhouding, een afschrift ervan aan de leden van de commissie.

Art. 6

De vergaderingen van de commissie verlopen openbaar. Zo de bevoegde minister of diens vertegenwoordigers, dan wel een meerderheid van commissieleden daartoe de wens te kennen geeft, behoren de vergaderingen evenwel met gesloten deuren te verlopen.

Het is immers zaak een optimaal evenwicht te zoeken tussen wat in een democratie als regel behoort te gelden – met name de openbaarheid van de debatten – en de noodzaak om, zeker in een zo gevoelig domein als dat van de wapenuitvoer, de geheimhouding te waarborgen tijdens de hoorzittingen en bij het parlementaire werk.

Art. 7

Zodra de commissie haar werkzaamheden heeft aangevat, is het normaal dat ze die binnen een redelijke termijn afrondt. Tijdens haar werkzaamheden buigt de commissie zich over de vertrouwelijke documenten die haar door de bevoegde minister werden bezorgd. Zij kan uiteraard overgaan tot het beleggen van de hoorzittingen die zij relevant acht. Zij gaat grondig na of de toekenning van een vergunning de terzake vigerende Belgische wetgeving schendt. Vervolgens brengt zij, na een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf het tijdstip waarop zij om advies werd aangezocht, een eensluidend advies uit aan de regering; dat advies wordt openbaar gemaakt in de vorm van een met redenen omkleed verslag. Met zijn wens om dat verslag openbaar te maken, toont de wetgever aan dat hij terzake een grotere transparantie betracht.

Art. 5

Cet article fixe la procédure de saisine de la commission. Dès réception du dossier qui leur est transmis, les présidents de la Chambre et du Sénat, en transmettent une copie, sous le sceau de la confidentialité, aux membres de la commission.

Art. 6

Les réunions de la commission sont publiques. Le huis-clos est cependant de rigueur si le ministre compétent ou ses représentants ou encore la majorité des membres de la commission, en émettent le souhait.

Il est en effet nécessaire de trouver un bon équilibre entre ce qui doit être la règle dans une démocratie, à savoir la publicité des débats, et la nécessité de conserver le secret lors d'auditions et du travail parlementaire ; notamment dans un domaine aussi sensible que celui des exportations d'armes.

Art. 7

A partir du moment où la commission débute ses travaux, il est normal que ceux-ci ne s'éternisent pas. Dans ses travaux, la commission se penche sur les documents confidentiels qui lui ont été remis par le ministre compétent. Elle peut bien entendu procéder aux auditions qui lui paraissent pertinentes. Elle étudie de manière approfondie si l'octroi d'une licence viole la législation belge en la matière. Puis, au terme d'un délai de trente jours à partir de sa saisine, elle rend un avis conforme au gouvernement ; avis qui est rendu public sous la forme d'un rapport motivé. La volonté de rendre ce rapport public vise le désir du législateur d'accroître la transparence.

Martine DARDENNE (AGALEV ECOLO)
Peter VANHOUTTE (AGALEV ECOLO)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Er wordt een «Vaste parlementaire commissie belast met de controle op de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» opgericht, hierna genoemd «de commissie».

Art. 3

De commissie is, met inachtneming van de taalpariteit en van de evenredige vertegenwoordiging, samengesteld uit 16 leden, van wie 4 vaste leden van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, 4 vaste leden van de commissie Legeaankopen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en 8 vaste leden van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat.

De commissie wordt voor haar taken bijgestaan door twee leden van het Rekenhof.

Art. 4

Als een derde land bij de bevoegde minister een aanvraag tot het verkrijgen van een in-, uit- of doorvoervergunning indient zoals bedoeld in de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, zendt hij die aanvraag alsmede elk ander dienstig document onverwijld en gelijktijdig over aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Art. 5

Zodra de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat het dossier van de bevoegde minister hebben ontvangen, zenden ze, onder strikte geheimhouding, een exemplaar ervan over aan de leden van de commissie.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Il est créé une « Commission parlementaire permanente de contrôle en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente », ci-après dénommée « la Commission ».

Art. 3

Dans le respect de la parité linguistique et de la représentation proportionnelle, cette commission est composée de 16 membres, dont 4 membres effectifs de la Commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants, 4 membres effectifs de la Commission « Achats militaires » de la Chambre des représentants, et 8 membres effectifs de la Commission des Affaires extérieures et de la Défense du Sénat.

Deux membres de la Cour des comptes assistent la Commission dans ses tâches.

Art. 4

Lorsqu'il est saisi par un pays tiers d'une demande de licence d'importation, d'exportation ou de transit visée par la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, le ministre compétent transmet immédiatement cette demande, ainsi que tout autre document utile, simultanément aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat.

Art. 5

Dès réception du dossier du ministre compétent, les présidents de la Chambre des représentants et du Sénat transmettent aux membres de la Commission un exemplaire de ce dossier sous le sceau de la confidentialité.

Art. 6

De vergaderingen van de commissie zijn openbaar.

Ze hebben echter met gesloten deuren plaats op vraag van de bevoegde minister of van zijn vertegenwoordigers, of op vraag van de meerderheid van de leden van de commissie. In dat geval zweren de leden van de commissie de vertrouwelijkheid van de debatten te bewaren.

Art. 7

Binnen dertig dagen nadat de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat het dossier hebben ontvangen, brengt de commissie een eensluidend advies uit aan de bevoegde minister, met inachtneming van de terzake vigerende wetgeving. Dat advies wordt openbaar gemaakt in de vorm van een met redenen omkleed verslag.

11 september 2002

Art. 6

Les réunions de la Commission sont publiques.

Elles se déroulent cependant à huis-clos à la demande du ministre compétent ou de ses représentants, ou à la demande de la majorité de ses membres. Dans ce cas, les membres de la Commission prêtent serment de préserver la confidentialité des débats.

Art. 7

Dans les trente jours de la saisine des présidents de la Chambre des représentants et du Sénat, la Commission rend un avis conforme au ministre compétent dans le respect de la législation applicable en la matière. Cet avis est rendu public sous la forme d'un rapport motivé.

11 septembre 2002

Martine DARDENNE (AGALEV ECOLO)
Peter VANHOUTTE (AGALEV ECOLO)